

中國現代 修辭學通論

吳禮權◎著

修辭學的研究在中國由來已久，
成就亦很驕人。但中國的現代修辭學
則是在二十世紀初以來中國學者打開窗戶看世界、
自覺學習西方及近代日本修辭學的過程中逐步建立起來的。
在近百年的發展歷程中，歷經幾多坎坷曲折：
有百家爭鳴、各派學說群雄並起的繁榮發展時期，
亦有萬馬齊喑、秋風蕭瑟百花凋零的黯然頓寂時期；
有全盤西化、削足適履的模仿類著作，
亦有融會古今、貫穿中外的獨創性佳構。
為此，本書以二十五萬言細說從頭，
勾勒中國現代修辭學從草創到繁榮發展的近百年歷程，
全景輪廓，歷歷在目；
評各家著作之得失，
論各派學說之是非，言之鑿鑿，結論中允。

中國現代 修辭學通論

楊國華 著

本書是作者多年從事修辭學研究的結晶，也是作者對修辭學理論與實踐的系統性總結。全書共分八章，第一章為緒論，第二章至第七章分別論述修辭學的理論基礎、修辭學的歷史演進、修辭學的社會功能、修辭學的審美價值、修辭學的教學與研究、修辭學的應用與實踐，第八章為結論。全書以馬克思主義為指導，以中國現代修辭學為對象，力求全面、系統地闡述修辭學的理論與實踐，為修辭學的研究與教學提供參考。

本書是作者多年從事修辭學研究的結晶，也是作者對修辭學理論與實踐的系統性總結。

中國現代 修辭學通論

吳禮權◎著

臺灣商務印書館 發行

中國現代修辭學通論 / 吳禮權著. 初版.

臺北市：臺灣商務，1998[民87]

面；公分

參考書目：面

ISBN 957-05-1461-2 (平裝)

1. 中國語言 - 修辭

802.7

87003868

中國現代修辭學通論

定價新臺幣四〇〇元

著者 吳禮權

責任編輯 詹賜珠

封面設計 謝富智

校對者 呂佳真 王險

發行人 郝明義

出版者

臺灣商務印書館股份有限公司

臺北市重慶南路一段三十七號

電話：(〇二)二三一一六一八

傳真：(〇二)二三七一〇二七四

郵政劃撥：〇〇〇〇一六五一號

出版事業：局版北市業字第九九三號
登記證

・一九九八年七月初版第一次印刷

版權所有・翻印必究

目錄

緒論	1
----	---

一、中國現代修辭學發展的歷程	1
二、中國現代修辭學發展的特點	
三、中國現代修辭學發展的方向	

第一編

中國現代修辭學的草創與建立期（一九〇〇—一九五〇年）

第一章 概況一覽	17
一、概述	17
二、修辭學理論問題的探討	19
三、修辭手法的總結	24

四、修辭學體系的建構	28
五、文體風格的論述	31
六、其他方面問題的研究	35
第二章 羣雄並起：各派修辭學的紛爭	41
一、概述	41
二、東洋派修辭學的蜂出	44
三、西洋派修辭學的崛起	54
四、中土派修辭學的固持	65
五、古今中外派修辭學的折衷調和	71
第三章 一攬天下：古今中外派修辭學的力作《修辭學發凡》	79
一、《發凡》簡介	79
二、《發凡》的理論貢獻	80
三、《發凡》的修辭手法論成就	86
四、《發凡》的影響與不足	89
第四章 與時俱進：中國現代修辭學的方向	93
一、概述	93

二、白話修辭學的建立	95
三、實用修辭學的發展	101

第二編

中國現代修辭學的普及與深入期（一九五一—一九七六年）

第一章 走向大眾：修辭學知識的普及	109
一、概述	109
二、修辭學普及讀物的代表作	112
第二章 矢志精進：修辭學研究的深入	119
一、概述	119
二、修辭學諸理論問題的探討	122
三、修辭手法研究的深入	126
四、語體風格研究的進展	130
五、修辭學史研究領域的開拓	136
六、張弓的《現代漢語修辭學》	139

第三章 獨立前行：臺灣修辭學研究的進展……………145

一、概述……………145

二、臺灣修辭學草創期的諸著作……………146

第三編

中國現代修辭學的恢復與繁榮期（一九七七—一九九五年）

第一章 不盡長江滾滾來：修辭學面向大眾的潮流……………167

一、概述……………167

二、修辭學普及讀物的再度盛行……………170

三、高等院校修辭學教材的出版……………178

第二章 喧鳥覆春洲：修辭學理論、方法及發展前景的探討……………185

一、概述……………185

二、修辭學理論問題的爭鳴……………188

三、修辭學方法問題的論爭……………206

四、陳望道修辭學思想學說的研究……………211

五、修辭學發展前景的展望	216
第三章 雜英滿芳甸：中國修辭學研究的累累碩果（上）	221
一、概述	221
二、修辭學新體系新理論建構的努力	261
三、辭格研究的新進展	278
四、詞句段篇章修辭研究的新發展	289
第四章 雜英滿芳甸：中國修辭學研究的累累碩果（下）	299
一、語體風格研究的新收穫	299
二、修辭學史研究的大豐收	309
三、修辭學新領域的拓展	329
四、作家作品修辭研究	345
五、修辭學其他方面的研究	350
第五章 麥隨風裏熟，梅逐雨中黃：港澳臺修辭學研究的景觀	367
一、概述	367
二、港澳的修辭學研究	370
三、臺灣的修辭學研究	375

參考書目	395
------	-----

後記	397
----	-----

緒論

一、中國現代修辭學發展的歷程

自從一八四〇年從英吉利海峽駛出的大不列顛帝國戰艦用「紅夷大炮」打開了中國清王朝的封建大門之後，西方以及後來的日本等列強侵略勢力一湧而進。從此，泱泱中華古國、堂堂大清王朝一天一天被人宰殺，一步一步走向半封建半殖民的深淵。嚴酷的現實，喚醒了越來越多的愛國有識之士。爲了拯救中國，爲了振興華夏，他們紛紛跨越重洋，到歐美，去日本，尋求富國強兵之策，追索救國救民的真理。由此，在一股股學習西方科學的時代浪潮中，在西學東漸的學術思潮不斷湧動的時代背景下，中國現代修辭學的發展亦隨時代的發展而揭開了序幕。

中國現代修辭學的發展，自二十世紀初迄今，已有近一個世紀的歷史了。其間經歷了幾多曲折，幾多坎坷，有蓬勃發展之時，亦有黯然頓寂之時。從整體上看，中國現代修辭學的發展經歷了這樣三個大

的歷史時期：

其一是草創與建立時期，時間自一九〇〇年迄於一九五〇年，共計五十年。這一時期的最初二十幾年，由於中國學者初次放眼世界，看到了西洋修辭學和東洋日本修辭學與中國傳統修辭學完全不同的新格局，遂在歎服與急切學習的心態下大量引進歐美與日本的修辭學思想與體系。由此便引起了引進借鑑中的負面效果，這就是早期修辭學著作中出現了較為嚴重的不合漢語修辭實際的機械模仿的傾向。如中國現代修辭學史上出版最早的兩部著作：湯振常的《修詞學教科書》、龍伯純的《文字發凡·修辭》卷，其理論學說、修辭學體系，甚至其術語等，基本上皆從日本修辭學家島村瀧太郎（即島村抱月）《新美辭學》等著作中借鑑乃至逡譯而來的。又如龔自知的《文章學初編》，幾乎就是美國修辭學家吉能（Gennung）《實用修辭學原理》的節譯。再如唐鉞的《修辭格》，雖然創造性較多，深受學界稱譽，但它基本上亦是英國學者納斯菲爾（Nesfield）《高級英文作文學》的體系。這一點，作者在該書中說得明明白白。由於漢語修辭與英歐語系的語言以及日語的修辭有著很大差別，因此照搬歐美以及日本修辭學的理論、體系等，勢必會出現削足適履的弊端。這樣，自本世紀二〇年代開始，當西洋派、東洋派修辭學著作的機械模仿弊端越來越明顯時，一批崇尚中國傳統修辭學的學者一方面抓住新派修辭學的弊端猛烈抨擊，一方面則繼續發揚、研究中國傳統修辭學。由此，便展開了一場與新派修辭學的論爭與較量。鄭莫的《中國修辭學研究法》、胡懷琛的《修辭學的方法》、楊樹達的《中國修辭學》、馬敘倫的《修辭九論》、張文治的《古書修辭例》等著作，就是舊派修辭學抗爭新派修辭學的業績之代表。通過新舊兩派的論爭，一些學者逐漸

看清了新舊兩派修辭學各自的偏頗與弊端。由此，自二〇年代中期以後，逐漸出現了折衷調和古今中外各家修辭學說而自成一家的古今中外派修辭學。這一派的早期著作是董魯安的《修辭學講義》，之後便有了薛祥綏的《修辭學》、陳介白的《修辭學》、陳望道的《修辭學發凡》、鄭業建的《修辭學提要》、徐梗生的《修辭學教程》、黎錦熙的《修辭學比興篇》等著作相繼問世，自三〇年代以後，古今中外派逐漸占據了中國現代修辭學的主導地位。特別是陳望道《修辭學發凡》汲取古今中外修辭學的精華而又在理論與體系上自成一家，從而奠定了中國現代科學的修辭學的基本格局。由此，中國現代修辭學便從草創期而過渡到了建立期。

其二是普及與深入時期，時間自一九五一年迄於一九七六年，共計二十六年。這一時期的前七年，由於當時的白話文運動的推動，短短的幾年時間，除報刊上的無數修辭學普及性文章以外，各地出版的修辭學普及讀物就達近四十餘種之多，這個數目幾乎要與前一時期的五十年所出版的修辭學著作的數量持平了。這一時段可謂是現代修辭學真正普及的時代。這一時期的後十九年，除開一九六六年至一九七六年十一年大陸修辭學完全停頓下來而臺灣修辭學獨立發展外，這一時段的修辭學由於受國外修辭學的影響，在修辭學理論、語體風格等方面的研究都有了新的格局，較前一時期有所深入，並出現了諸如張弓的《現代漢語修辭學》以及臺灣黃永武的《字句鍛鍊法》等很有力度或相當有力度的代表作。因此，這一時期的後一階段從整體上看可以稱為中國現代修辭學的深入期。

其三是恢復與繁榮期，時間自一九七七年迄於一九九五年，共計十九年。這一時期，時間雖然不

長，但中國現代修辭學在這一時期的發展卻是突飛猛進、成績驕人的。一九七七年至一九八二年，由於一九六六年至一九七六年中國現代修辭學研究受政治原因影響，而致使大陸地區完全處於全面停頓的狀態中，所以一九七七年開始，中國現代修辭學不得不花數年的時間進行恢復。到一九八二年為止，除了報刊上難以統計的大量修辭學論文外，各地出版的修辭學著作就達八十餘種。這種迅速發展不僅使一度衰歇的中國修辭學得以恢復過來，而且爲一九八三年以後中國現代修辭學的繁榮發展打下了堅實的基礎。一九八三年開始，由於研究隊伍的擴大、大陸與港澳臺地區學者之間的學術交流日益頻繁以及國外修辭學思想的廣泛影響，修辭學的研究領域不斷擴大，研究的深度不斷加強，研究的成果越發增多，修辭學的各個方面如修辭學的理論與方法問題、修辭學的體系建構問題、辭格的增建與系統闡述問題、詞句篇章修辭研究問題、語體風格問題、修辭學史的研究問題、作家作品修辭研究問題以及修辭與哲學、修辭與邏輯、修辭與美學等新課題，在這一時期都得到了深入研究與探討，而且各個方面的研究都出現了一批有代表性的力作。從中國整個現代修辭學史上看，這一時期無論從數量上看，還是從質量上看，修辭學的研究成就都是其他時期所不可比擬的。因此，將一九八三年以後的這一時段稱爲中國現代修辭學的繁榮期是比較恰當的。可以說，一九七七年至一九九五年是中國現代修辭學恢復與繁榮期，亦是中國現代修辭學發展的黃金期，它必將對二十一世紀中國現代修辭學的發展產生深遠影響。

二、中國現代修辭學發展的特點

中國現代修辭學的發展，自本世紀初迄今，已有近一個世紀的歷史了。其間雖經歷了如上所述的三個不同歷史時期，但貫穿整個中國現代修辭學近一個世紀的發展特點則基本上是一致的。大致說來，有如下三個最顯明的特點：

其一，重視吸收國外修辭學的經驗。關於這一特點，我們從中國現代修辭學發展的三個不同時期都可清楚地看出。在第一個時期，中國現代修辭學之所以能夠草創與建立，完全是與借鑑、學習國外修辭學密切相關。上面我們曾說過，本世紀前三十年的絕大多數修辭學著作都在很大程度上表現出模仿國外修辭學的傾向，甚至到了機械模仿與削足適履的地步，因而遭到了中土派學者的強烈抨擊。到了三〇年代以後，雖然古今中外派修辭學占了主導地位，但三〇年代末乃至四〇年代仍有不少模仿歐美、日本修辭學的著作問世。因此，這一時期中國現代修辭學重視借鑑國外修辭學的特點十分明顯，因為中國現代修辭學本身就是從模仿國外修辭學而起步的。第二個時期重視借鑑國外修辭學經驗的特點亦很明顯，如這一時期最有特色的語體風格的討論與研究以及這一時期的代表作——張弓的《現代漢語修辭學》，就是直接借鑑、學習當時蘇俄修辭學的產物。至於第三個時期，這一特點亦是人所共見的。如這一時期強調修辭學理論的重要性、強調修辭研究的系統性，重視修辭學同哲學、邏輯、美學等關係的研究等，都是

受西方修辭學影響的表現。總之，重視吸收、借鑑國外修辭學的經驗，是中國現代修辭學發展中的一個共同特點，祇是在三個發展階段借鑑、學習的對象有所差別而已。第一個時期偏重於學習日本修辭學，第二個時期傾向於蘇俄修辭學，第三個時期則普遍倒向歐美修辭學一邊。

其二，重視修辭學的實用性與對寫說實踐的指導作用。衆所周知，修辭學是研究語言運用規律以提高語言表達效果，更好地表達思想與感情的一門科學。因此，修辭學的實用性與對寫說實踐的指導作用是很明顯的。值得欣慰的是，自本世紀初開始，中國學者對此有著很明確的認識。在第一個時期，儘管前三十年由於旨在建立中國的現代修辭學，所以諸多修辭學著作都重在引進、借鑑歐美、日本的修辭學理論學說與體系框架，沒有過多地顧及這些修辭學理論與體系是否符合漢語修辭實際，對國人的寫說有直接的指導作用。但到了三〇年代以後，隨著中國現代修辭學的逐步建立起來，越來越多的學者便開始重視修辭學的功用問題。於是，中國現代修辭學的發展便實現了從重視理論研究向重視實用方向的轉變。由此，三〇年代以後便陸續出現了諸如金兆梓的《實用國文修辭學》、石葦的《作文與修辭》、郭步陶的《實用修辭學》、曹冕的《修辭學》、夏丏尊、葉聖陶的《文心》、蔣伯潛、蔣祖怡的《章與句》、田仲濟的《作文修辭講話》等一批重視修辭學實用性功能的著作。在第二個時期，由於當時的白話文運動旨在普及語法、修辭學知識，所以這一時期修辭學研究的主要傾向就在於它的指導寫說實踐的實用性功能。至於第三個時期，雖然八〇年代中期以前修辭學的大多數著作皆旨在恢復曾一度衰歇的修辭學，而注重修辭學理論以及修辭規律的探討、修辭學體系的建構等，但八〇年代中期以後，特別是八〇年代後期與九〇

年代初期，由於社會的需要，人們越來越重視言語交際的作用，於是越來越多的修辭學研究者開始注重修辭學的實用性功能。由此，公共關係修辭學、辯論修辭學、教學修辭學等旨在指導人們修辭實踐的實用修辭學便逐漸發展起來。這樣，中國現代修辭學再次從重視理論研究走向了重視實用性研究的道路。因此，從中國現代修辭學的整體發展趨勢看，重視修辭學的實用性與對寫說的指導作用，亦一直是其基本特點之一。

其三，重視書面語修辭研究而忽視口語修辭研究。這一特點，在中國現代修辭學近百年的發展過程中一直表現得特別明顯，這也是中國現代修辭學發展的一大缺憾。因為誰都知道人們使用口語進行交際的機會比書面語要多得多，因此從道理上講，研究口語修辭比研究書面語修辭的重要性更大，亦更迫切。但是自二十世紀初迄今，這一問題一直未能引起學者們的重視。在第一、第二兩個時期，幾乎沒有出現過一部專談口語修辭的著作。至於第三個時期，雖然八〇年代末、九〇年代初出現過幾部談論辯、演講等內容的口語修辭研究的著作，但數量與所出版的修辭學的總量相比，簡直是微乎其微。因此，我們說，重視書面語修辭研究而忽視口語修辭研究，是中國現代修辭學近百年發展的基本特點，亦是一大大缺點。造成這一特點與缺點的原因，追根究柢，恐怕是與書面語修辭研究有更多可利用的材料和經驗，而口語修辭研究缺乏現成的材料與可資借鑑的經驗有關。